

Dayak Kenya Lebu' Kulit: Bible for Philemon

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format. Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>."

Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original. No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Philemon

1

¹Umet Paulus, kelunan ia' dulu ngukum karena Kristus Yesus ngan met Timotius sennganak lu, pala' Filemon ia' ami' lesau tuyang me' dalem gayeng. ²Ngan kume Apfia senganak ledó lu ngan kume Arkhipus, sepenuyang lu ngan kume jemaat-jemaat ira' ku' lamin o'. ³Kasih karunia dan damai sejahtera dari Allah, Bapa kita dan dari Tuhan Yesus Kristus menyertai kamu. ⁴Aki lemuto bersyukur pala' Allah ti seingket luai e' engetawai iku dalem sebayang e, ⁵ufan a aki' sekening umet dulu pengelesau o' neng ata kelunan ira bue' ngan iman o' pala' Tuhan Yesus. ⁶Ngan aki' sebayang apan persekutuan mu dalem pengelan lu uyai se penisen ku' ia tiga neng aang ileu kume Kristus. ⁷Umet pengelesau o' sudah ku perloeh kegembiraan besar dan kekuatan, ufan aatai kelunan ia sepengelan ngan ileu iku' lepek hiburkan, senganak e'. ⁸Na' pa e dalem Kristus senteng ke soon iku' ineu ia' iku' ketei, ⁹aken aki' naat ja'au ufan pengelesau o' aki' nyat met iku', aki, ia' lepek mukon ngan kelunan ia' dulu sepen ufan ngaran Yesus Kristus, ¹⁰aki' nyat pala' iku' neng jo anak ia' aki' ala' daleu e' ku' lamin sepen ti, iti na Onesimus. ¹¹Aring da empei un bang a kume iku', un o na' kini un aliu a tiga kume iku' ngiri ta kume aki'. ¹²Aki so'on nai ngeluet nia pala' iku', ye bua' atai e, ¹³Pengufa' e aki' so'on payan nia ku' ini saliu iku' apan a senteng mebo aki' seng kasan e' ku' lamin sepen ni, ¹⁴Tetapi buke iku enjuun ufa' empei e' ufa' pa, apaan a ia' tiga iku' njuun tei ngan paksa ufa' e ngan atai ia' tiga. ¹⁵Masa' pa neng puyan iti nemue petat jaki' apan a iku' senteng ala' ye seng kasan urip o' ¹⁶Empei a se ula' o, tetapi suwi' neng iti ku' baan senganak menginye tuk aki, ineu le'e iku, ileu pekimet mt kelunan lu ngan Tuhan ¹⁷Buke iku' kume aki' tuyang o, ala' nia ku' baan aki' ala' ye. ¹⁸Buke ye lepek uyai iku' lugi ngan un utang a pala' iku, iku' tanggung na mung ira iti ku' aki' ¹⁹Aki' Paulus menjamin ketu' ira iti mung, aki' ia' ke bayan ketu' utang a apan a empei e' kume, iku na ia' kebayaan a. Iku' un utang o pala' aki, iti na use o' tengen ²⁰A' ngiti na, apan iku' un bang kume aki' ku' dalem Tuhan: Pesalau na atai e' dalem Kristus. ²¹Aki ngelan neng puyan o', aki' menyurat ini pala' iku'. Aki' tisen, suwi' neng ia' aki' nyat ini ia' iku' ke tei. ²²Dalem a ngiti iku' na' lamin o' ufan e' turo ufan a aki' pengufa' e met sebayang o aki' senteng nai ngeluet le'e pala' iku' ²³Un salam met Efaras, se tuyang ya se sepen ngan aki ufan ngaran Yesus Kristus, ²⁴ngan un pa salam met Markus, Aristarkhus, Demas, ngan Lukas, tuyang-tuyang se gayeng ngan aki. ²⁵Peniga Tuhan Yesus ti un ngan brue nem.